OLOSUHTEET, JOISSA KÄYTTÄÄ YMPÄRISTÖNSUOJELUVIRASTON REKISTERÖIMÄÄ JA HOITOKONEEN VESIJOHTOJEN BIOLOGISEN KALVON POISTAMISEEN TARKOITETTUA TUOTETTA

Vain hyvin harva Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimä tuote on tarkoitettu poistamaan biologisia kalvoja hoitokoneen vesijohdoista. Muut viraston rekisteröimät hoitokoneen vesijohtojen mikrobituotteet parantavat veden laatua ja tappavat tai poistavat ohuita biologisia kalvoja. Ellei hoitokoneen vesijohtoihin ole muodostunut erittäin paljon biologista kalvoa, biologisen kalvon poistotuotteen käyttö ei ole tuotteen voimakkaan luonteen takia tarpeellista. Seuraavissa tuotteissa biologisen kalvon poistotuotteen (esimerkiksi Crosstex® Liquid Ultra™ -liuoksen) käyttö voi olla tarpeen:

- jos hoitokoneen vesijohdoissa näyttää silmämääräisesti olevan biologista kalvoa (eli ilma-/vesiruiskussa, käsikappaleen vedessä tai ohjainyläkappaleen läpinäkyvissä putkissa on näkyvää saastetta)
- jos ympäristönsuojeluviraston rekisteröimän hoitokoneen vesijohtojen mikrobikäsittelytuotteen (jatkuvalla tai katkoittaisella) toistuvalla käytöllä ei saada omia tai ulkopuolisista laboratoriokokeista alle 250 pmy/ml:n tulosta
- jos vesijohdot tai varavesipullo näyttävät tai haisevat saastuneelta (esim. vesi on värjääntynyttä tai johdot haisevat pahalta).

⚠ *VAROITUS: Lue mahdollisista vaaroista desinfiointiaineen valmistajan tarjoamasta käyttöohjeesta ja käyttöturvallisuustiedotteesta. Biologisen kalvon poistotuotteet ovat ihmisille ja eläimille vaarallisia torjunta-aineita. Käytä niitä käsitellessäsi silmäsuojaimia ja kumikäsineitä, ja pese huolellisesti saippualla ja vedellä käsittelyn jälkeen.*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Biologisen kalvon poistamiseen tarkoitettujen tuotteiden käyttö saattaa vahingoittaa hoitokoneen vesijärjestelmää tai vaikuttaa sen toimintaan. Forest™:n tuotetakuu ei kata aineiden käytöstä aiheutuvia laitteistovahinkoja. Suosittelemme ruiskun kärjen ja kaikkien instrumenttien poistamista vesijohtojen putkista biologisen kalvon poistokäsittelyn ajaksi.*

❗ *HUOMIO: Noudata biologisen kalvon poistotuotteen käyttöohjetta. Testaa hoitokoneen vesijohdot biologisen kalvon poistokäsittelyn jälkeen ja toista käsittely, jos tulos on yli 250 pmy/ml. Jos tulokset eivät painu arvon 250 pmy/ml alle tuotteen toistuvallakaan käytöllä, soita Forestin tekniseen tukeen: hoitokoneen osia on ehkä vaihdettava.*

YLEISET VAROITUKSET

⚠ *VAROITUS: Sinun on noudatettava Forestin antamaa käyttöohjetta hoitokoneen vesijohtojen ja lähdeveden laadun ylläpitämiseksi, käsittelemiseksi ja valvomiseksi. Sinun on noudatettava myös Forest-hoitokoneen kanssa käytettyjen vedenkäsittelytuotteiden käyttöohjeita. Jos eri ohjeet ovat ristiriitaisia, ota yhteys Forestiin tai vedenkäsittelytuotteen valmistajaan.*

YLEISET VAROITUKSET (JATKUU)

⚠ *VAROITUS: Hoitokoneen vesijohtojen käsittelyssä ja desinfioinnissa on noudatettava kaikkia paikallisia, kansallisia ja kansainvälisiä säädöksiä ja ohjeita.*

⚠ *VAROITUS: Forest-hoitokoneeseen asennetussa vesivarantojärjestelmässä ja klinikan sisäisissä vedenkäsittelyjärjestelmissä (esim. tislauslaitteissa) voi kasvaa bakteereja yhtä helposti kuin hoitokoneissakin. Lähdeveden käyttäminen näistä järjestelmistä käsin ei laske bakteeritasoa hoitokoneen vesijohdoissa tai varavesipullossa.*

⚠ *VAROITUS: Käytä puhtaita käsineitä varavesipulloa käsitellessäsi ja vedenkäsittelytuotteita käyttäessäsi tai asentaessasi. Vesipullon käsittely saastunein käsinein saattaa johtaa kontaminanttien pääsyyn hoitokoneen vesijärjestelmään. Noudata Forestin Hoitolaitteiston aseptiikka – käyttäjän oppaan ohjeita pullon ulkopuoliseen puhdistukseen ja desinfiointiin.*

⚠ *VAROITUS: Jos kaupunki on käskenyt keittää vesiverkosta saadun veden, täytä varavesipullo tislatulla vedellä käskyn perumiseen asti. Käsittele hoitokoneen vesijohdot ja vesipullo ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä bakteerinkäsittelytuotteella ja testaa vesijohtojen bakteeritaso. Toista, kunnes tulos on alle 250 pmy/ml.*

LISÄTIETOA

Yhdysvaltain tautikeskuksen suositukset hammashuoltolaitteiden puhdistukseen, desinfiointiin ja sterilointiin löytyvät osoitteesta www.cdc.gov

ohjeita infektionhallintaan hammashuoltoyhteyksissä

ohjeita desinfiointiin ja sterilointiin terveydenhuoltoyksiköissä

yhteenveto käytännöistä infektioiden ehkäisemiseksi hammashuollossa

Yhdysvaltain hammaslääkäriyhdistyksen suositukset: www.ada.org

Turvallisuus- ja aseptiikkakäytäntöorganisaation suositukset: www.osap.org

Yhdysvaltain elintarvike- ja lääkeviraston ohjeet hoitokoneiden vesijohtojen ylläpitoon: www.fda.gov

DTE OREGON, INC. *DENTALEZ.COM*
6200 NE Cherry Drive, Hillsboro, OR 97124 USA (TF) 800 . 423 . 3555 (T) 503 . 640 . 3012 (F) 503 . 693 . 9715

CE 0459

Forest
DENTALEZ

VARAVESIPULLO JA ERISTETTY VEDENLÄHDE

YLEISKUVAUS

Tämä käyttöohje on tarkoitettu oppaaksi Forest™-hoitokoneiden vesijohtojen ja varavesipullon valvontaan ja ylläpitoon ja hammashuollon toimenpiteissä käytetyn lähdeveden parantamiseen.

Hoitokoneen vesijohdoissa, varavesipulloissa ja veden tislaus-/käsittelylaitteissa on bakteereja (ellei käytetty vesi ole steriiliä), joiden määrä ilmoitetaan toisenvaraisten vesibakteerien pesäkkeen muodostavina yksikköinä millilitraa kohden (pmy/ml). Hallitsemattomina bakteerien määrä voi nousta hyvinkin suureksi ja muodostaa muoviputkien seinille biologisen kalvon, joka saattaa kestää mikrobienvastaista käsittelyä.

Mikä tahansa määrä bakteereja saattaa olla vaarallinen veden tai veden aerosolien kanssa kosketuksiin joutuville. Infektionhallintastandardien mukaisesti Forest-hoitokoneiden vesijohtojen ylläpidossa tavoitteena on pitää mikrobikontaminaation määrä mahdollisimman alhaisena (mahdollisimman lähellä arvoa 0 pmy/ml).

Yhdysvaltain tautikeskus suosittelee tavallisessa hammashuollossa käytettäväksi prosessivettä, jossa on enintään 500 pmy/ml. Tason saavuttamiseksi Forest suosittelee mikrobien leviämisen rajoittamisen toimintarajaksi arvoa 250 pmy/ml. Prosessivesi on mahdollista pitää tautikeskuksen suositusten mukaisena seuraamalla tarkasti Forestin ja vedenkäsittelytuotteen valmistajan antamia käyttöohjeita.

⚠ *VAROITUS: Ennen Forest-hoitokoneen ensimmäistä käyttöä hoitokoneen vesijohdot on käsiteltävä ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä antimikrobiaineella, joka on tarkoitettu bakteerien poistamiseen hoitokoneiden vesijohdoista (kuten mukana toimitettu Citrisil™ Shock tai vastaava). Jätä käsitelty vesi käyttämättömänä hoitokoneen vesijohtoihin antimikrobiaineen käyttöohjeen määrittelemäksi vähimmäiskäsittelyajaksi. Hoitokoneen vesijohtojen vahva alkukäsittely on tärkeä vaihe hoitokoneen valmistelussa ensikäyttöön.*

⚠ *VAROITUS: Suosittelemme vahvasti eristetyn vedenlähteen käyttöä (julkisen vesijohtoverkon sijasta), jotta hoitokoneen vesijohdoissa kiertävän veden lähde ja laatu pysyy täysin hallittavissa.*

KÄSITTELE JA TESTAA HOITOKONEEN VESIJOHDOT JA VESIPULLO ENNEN ENSIKÄYTTÖÄ

VAIHE 1: Kun Forest-hoitokone on asennettu ja ennen sen ensimmäistä käyttöä, käsittele hoitokoneen vesijohdot ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä antimikrobiaineella, joka on tarkoitettu bakteerien poistamiseen hoitokoneiden vesijohdoista (kuten mukana toimitettu Citrisil™ Shock tai vastaava) sen käyttöohjeen mukaisesti. Käsittelytuotteiden käsittelyajat vaihtelevat, eli varmista ajan riittävyys ennen potilaskäyttöä.

ℹ *HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen käsittelyyn tuotteella.*

VAIHE 2: Tyhjennä varavesipullo käsittelyajan jälkeen ja huuhtele hoitokoneen vesijohdot tuotteesta.

ℹ *HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen tyhjennykseen.*

VAIHE 3: Täytä varavesipullo vedellä ja suorita käsikappaleen huuhdontajärjestelmä, ilma-/vesiruisku ja sylkykupin kupintäyttö, kunnes vettä virtaa kaikista hoitokoneen vesijohdoista.

ℹ *HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen lataamiseen.*

VAIHE 4: Pysäytä veden virta ja anna veden seistä vesijohdoissa vähintään 5 minuuttia.

VAIHE 5: Kerää vesinäytteitä kaikista hoitokoneen vesijohdoista (käsikappaleet, ilma-/vesiruisku, ienrajantasaaja, sylkykupin kupintäyttö ja muut lisävesijohdot) mukana toimitetulla klinikkakäytön AquaSafe-vedentestaussarjalla (tai vastaavalla) testisarjan käyttöohjeen mukaisesti. Toista, jos tulos on yli 250 pmy/ml. Jos tulokset eivät painu arvon 250 pmy/ml alle tuotteen toistuvallakaan käytöllä, soita Forestin tekniseen tukeen: hoitokoneen osia on ehkä vaihdettava.

VAIHE 6: Asenna alkukäsittelyn ja vesinäytteiden oton jälkeen ympäristönsuojeluviraston rekisteröimä hoitokoneen vesijohtojen bakteerinehkäisy-/ylläpitokäsittelytuote (jatkuva tai katkoittainen). Katso lisätietoja hoitokoneen vesijohtojen YLLÄPITO-OHJELMAN TOIMEENPANOSTA sivuilta 3 ja 4.

VAIHE 7: Suorita käsikappaleen huuhdontajärjestelmä, ilma-/vesiruisku ja sylkykupin kupintäyttö ja lataa hoitokoneen vesijohdot käsitellyllä vedellä.

ℹ *HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen lataamiseen.*

VAIHE 8: Nyt järjestelmä on käyttövalmis.

⚠ *VAROITUS: Käytä puhtaita käsineitä varavesipulloa käsitellessäsi ja vedenkäsittelytuotteita käyttäessäsi tai asentaessasi. Vesipullon käsittely saastunein käsinein saattaa johtaa kontaminanttien pääsyyn hoitokoneen vesijärjestelmään.*

ℹ *HUOMIO: Säilytä Forestin asentama nostopuikko tulevaa käyttöä varten siltä varalta, että valittu käsittelytuote vaatii Forestin asentaman nostopuikon vaihtamista tai leikkaamista vesipullossa mikrobinkäsittelypuikon sovittamiseksi. Veden laadun tarkkailun tarkkuuden varmistamiseksi vesinäytteissä ei saa olla antimikrobiainetta, muutoin bakteeritaso alimitataan. Katso kohdan Vesinäytteiden kerääminen veden laadun testausta varten ohjeista sivulta 5, kuinka vesinäytteet otetaan veden laadun testausta varten.*

⚠ *VAROITUS: Jos hoitokoneessa on suuntaventtiili puhdasvesijärjestelmän ohittamiseksi ja keskitetyn puhdistusjärjestelmän tai julkisen vesiverkon käyttämiseksi, varmista että kytkin on palautettu puhdasvesijärjestelmään päivittäisten antimikrobiainehoitojen ja/tai jaksottaisten hoitojen poistamisen ajaksi.*

HOITOKONEEN VESIJOHTOJEN YLLÄPITO-OHJELMAN TOIMEENPANO

Yhdysvaltain tautikeskus suosittelee, että yksi klinikan työntekijöistä nimitetään infektionhallintavastaavaksi, jonka vastuulla ovat muun muassa seuraavat (ks. lisätietoja infektionhallinnasta hammasklinikalla kohdasta LISÄTIETOA sivulta 8):

- ajan tasalla pysyminen kulloisistakin suosituksista käyttöveden laadun parantamiseksi
- hammashuoltohenkilöstön kaikkien jäsenten koulutus
- käyttöveden laadun ylläpitoon ja valvontaan liittyvien käytäntöjen toimeenpano
- veden ylläpito- ja valvontalokien pitäminen paikallisten säädösten ja/tai klinikan käytäntöjen mukaisesti

⚠ *VAROITUS: Forest™-hoitokoneeseen asennettu vesisäiliöjärjestelmä ei hallitse hoitokoneen vesijohtojen tai varavesipullon bakteeritasoja, eli hammashuoltohenkilöstön on hallittava ja valvottava bakteeritasoa. Forest suosittelee neuvojen välitöntä kysymistä valtuutetulta Forest-jälleenmyyjältä ja seuraavanlaisen tuotteen ostamista:*

- Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimä hoitokoneen vesijohtojen käsittelytuote (joko jatkuva tai katkoittainen, esim. jatkuvasti tuottava vesipulloon päivittäin lisättävä ”puikkopatruuna” tai viikoittainen voimakas hoito), jonka tarkoitus on parantaa käyttövettä hallitsemalla bakteeritasoa ja ehkäisemällä biologisen kalvon muodostumista. Noudata aina käsittelytuotteen käyttöohjetta.

⚠ *VAROITUS: Hoitokoneet eivät syötä steriiliä vettä. Kaikissa kirurgisissa toimenpiteissä on Yhdysvaltain tautikeskuksen suosituksen mukaisesti käytettävä jäähdytteenä/haavanpuhdistusnesteenä steriilejä liuoksia, jotka saadaan eristetystä lähteestä (kuten steriilistä ruiskusta tai hoitokoneen vesijohdot ohittavasta steriilistä putkesta).*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Pyydä ja tarkista tarvittavat tiedot käsittelytuotetta valitessasi ja varmista sen turvallisuus, tehokkuus ja yhteensopivuus hammashuoltolaitteiston ja hoitokoneen vesijohtojen kanssa.*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Varmista, että ympäristönsuojeluviraston rekisteröimät vesijohtojen käsittelytuotteet ovat yhteensopivia, ei-syövyttäviä ja turvallisia käyttää. Sinun on luettava viraston merkintä ja käytettävä tuotetta sen mukaan. Valitusta veden bakteeritason ja hoitokoneen vesijohtojen hallinta- ja käsittelytuotteesta huolimatta käsittelyjärjestelmän on sovittava yhteen valmistajan merkinnän kanssa, jotta hoitokoneen kanssa ei synny ei-toivottuja kemiallisia reaktioita.*

⚠ *TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä koskaan sekoita kloori- tai jodipohjaista käsittelyä hopeapohjaiseen hoitokoneen vesijohdoissa. Puhdista vesijohdot käsittelytuotteesta ennen toiseen tuotteeseen vaihtamista, jotta hoitokoneessa ei tapahdu ei-toivottuja kemiallisia reaktioita.*

ℹ *HUOMIO: Lähdeveden pH, liuenneiden aineiden kokonaismäärä, sulfaatit ja jodi- ja klooritasot saattavat vaikuttaa hoitokoneen vesijohtojen käsittelytuotteen valintaan. Lähdevesi on ehkä tarpeen testata ennen tuotteen valitsemista.*

- omavalvontainen (AWWA-metodin 9215 tai HPC-metodien mukainen) testijärjestelmä pmy/ml-tason tarkkailua varten Forest-hoitokoneen vesijohtojen ylläpito – käyttäjän oppaan mukaisesti. Noudata aina testisarjan käyttöohjetta.

ℹ *HUOMIO: Forest-hoitokoneen käyttöiän takaamiseksi Forest suosittelee hoitokoneen vesijohtojen ja varavesipullon mikrobitason hallitsemista:*

EHKÄISE biologisia kalvoja ja paranna käyttöveden laatua Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä hoitokoneen vesijohtojen käsittelytuotteella (joko jatkuva tai katkoittainen, esim. jatkuvasti tuottava vesipulloon päivittäin lisättävä ”puikkopatruuna” tai viikoittainen voimakas hoito). Suorita ehkäisevä/ylläpitävä käsittely mieluiten ennen ensikäyttöä tai mahdollisimman pian. Kun hoitokonetta käsitellään ehkäisy-/ylläpito-ohjelman puitteissa, hoitokoneen bakteeritason pitäisi pysyä huomattavasti raja-arvon 250 pmy/ml alla, ja biologisen kalvon muodostumiselta voidaan välttyä. Noudata aina käsittelyjärjestelmän käyttöohjetta.

JATKUVA: Hoitokoneen käyttöiän takaamiseksi Forest suosittelee sellaisen jatkuvasti tuottavan antimikrobisen vedenkäsittelytuotteen asentamista (”puikkopatruuna” tai päivittäin lisättävä tuote, esim. Citrisil™ Blue), jonka tarkoitus on tuottaa vesijohtoihin jatkuvasti antimikrobiainetta. Asenna jatkuvasti tuottava antimikrobinen vedenkäsittelyjärjestelmä ja ylläpidä sitä käyttöohjeen mukaisesti.

KATKOITTAINEN: Jos et käytä jatkuvasti tuottavaa antimikrobiainetta, Forest suosittelee hoitokoneen vesijohtojen ja varavesipullon käsittelyä ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä katkoittaisella (eli viikoittaisella) antimikrobisella bakteerinkäsittelytuotteella (esim. Citrisil™ Shock, vältä Crosstex® Liquid Ultra™:n kaltaisia voimakkaita tuotteita toistuvissa käsittelyissä). Käytä valmistajan käyttöohjeen mukaan. Tyhjennä hoitokoneen vesijohdot joka ilta vedestä, jotta vesi ei seisotu.

ℹ *HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen tyhjennykseen.*

ℹ *HUOMIO: Säilytä Forestin asentama nostopuikko tulevaa käyttöä varten siltä varten, että valittu käsittelytuote vaatii Forestin asentaman nostopuikon vaihtamista tai leikkaamista vesipullossa mikrobinkäsittelypuikon sovittamiseksi. Veden laadun tarkkailun tarkkuuden varmistamiseksi vesinäytteissä ei saa olla antimikrobiainetta, muutoin bakteeritaso alimitataan. Katso kohdan Vesinäytteiden kerääminen veden laadun testausta varten ohjeista sivulta 5, kuinka vesinäytteet otetaan veden laadun testausta varten.*

HOITOKONEEN VESIJOHTOJEN YLLÄPITO-OHJELMAN TOIMEENPANO (JATKUU)

VALVO toisenvaraisten vesibakteerien määrää lähdevedessä ja hoitokoneen vesijohdoissa. Testaa omavalvontaisella testisarjalla tai ulkopuolisessa laboratoriossa seuraavissa tapauksissa:

- asennuksen ja alkukäsittelyn jälkeen mutta ennen hoitokoneen ensikäyttöä
- toista koe hoitokoneen asennuksen jälkeen kuukausittain ensimmäisten kolmen kuukauden ajan. Jos tulos on alle 250 pmy/ml, toista koe vähintään neljännesvuosittain testisarjalla tai ulkopuolisessa laboratoriossa. Toista koe useammin, jos neljännesvuosittaisen kokeen tulos on yli 250 pmy/ml.

HUOMIO: Katso kohdan Vesinäytteiden kerääminen veden laadun testausta varten ohjeista sivulta 5, kuinka vesinäytteet otetaan veden laadun testausta varten.

HUOMIO: Jos käytät omavalvontaista testisarjaa, Forest™ suosittelee valvontaohjelman vahvistusta ja tulosten tarkentamista ulkopuolisessa laboratoriossa vähintään vuosittain. Valitse kokeisiin laboratorio, joka käyttää AWWAn veden ja jäteveden arvioinnin standardimetodien 9215C tai 9215D uusinta versiota tai kulloinkin uusinta vastaavaa metodia.

- jos hoitokonetta on käytetty ilman ympäristönsuojeluviraston rekisteröimää hoitokoneen vesijohtojen antimikrobikäsittelytuotetta (jatkuvaa tai katkoittaista)
- hoitokoneen korjaustoimenpiteiden jälkeen, jos korjaus koski hoitokoneen vesijohtoja jakelukeskuksessa, koontijohdossa, ohjainyläkappaleessa, itsenäisessä puhdasvesijärjestelmässä tai käsikappaleen tai ruiskun putkissa
- hoitokoneen pitkittyneiden käyttämättömyysjaksojen jälkeen
- jos paikallinen viranomainen on kehottanut keittämään hanaveden ja kehotuksen poistamisen jälkeen

TOIMI: Jos kokeen tulos on yli 250 pmy/ml, toimi näin:

- Katkoittaista antimikrobiainetta käytettäessä säädä käyttötiheyttä tai vaihda jatkuvasti tuottavaan tuotteeseen (ks. kohta Jatkuva sivulla 3).
- Varmista, että hammashuoltohenkilöstö noudattaa klinikan käytäntöjä ja käsittelytuotteen käyttöohjetta.
- Varmista, ettei hoitokoneessa ole käyttämättömiä putkia. Ks. kuvaus ja suosituksia käyttämättömien putkien poistamiseen tämän sivun kohdasta Ylläpidä ja tarkista.
- Käsittele hoitokoneen vesijohdot ja varavesipullo voimakkaalla kertakäyttötuotteella (esim. Citrisil™ Shock). Jos testitulos ei toistuvien yritystenkään jälkeen ole alle 250 pmy/ml, poista hoitokoneeseen muotoutunut biologinen kalvo ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä biologisen kalvon poistamiseen suunnitellulla tuotteella (ks. sivu 8).
- Varmista testaamalla lähdevesi, että käyttöveteen käytetty lähdevesi ei ole saastunut.
- Vaihda hoitokoneen vesijohtojen bakteeritason hillitsemiseen käytetty antimikrobiaine.

KÄSITTELE varavesipullo vähintään viikoittain ympäristönsuojeluviraston rekisteröimällä voimakkaalla antimikrobisella kertakäsittelytuotteella (esim. Citrisil™ Shock) tai valkaisuaineen ja veden liuoksella suhteessa 10:1, täytä koko pullo liuoksella ja anna vaikuttaa vähintään 30 min tai vedenkäsittelytuotteen käyttöohjeen mukaisesti. Tyhjennä ja huuhtele vedellä.

YLLÄPIDÄ JA TARKISTA hoitokone ja veden laatukäsittelytuote:

- Käytä ainakin vuosittain mukana toimitettua takaiskuventtiilin testisarjaa (Forest-tuotenumero 0008-040) ja noudata sarjan ohjeita varmistaaksesi, että hoitokoneen takaiskuventtiili toimii oikein. Hoitokoneen takaiskuventtiili (Clippard-venttiili, Forest-tuotenumero 1100-145) estää käsikappaleen jäähdytysvettä palaamasta vesiputkeen jalkakäynnistimestä irti päästettäessä, millä vältetään ristisaastuminen. Clippard-venttiilin käyttöikä vastaa kokeiden mukaan hoitokoneen käyttöikää. Venttiilin vuosittaisella testauksella varmistetaan, ettei osa ole pettänyt mekaanisesti.
- Vältä käyttämättömiä putkia hoitokoneen vesijohdoissa. Käyttämättömät putket ja vesijohdot saattavat edistää mikrobien lisääntymistä olemalla hoitoyksikön veden päävirtauksen ulkopuolella mutta kuitenkin olemalla yhteydessä siihen, sillä bakteerit voivat siirtyä seisaantuneista putkista virtaaviin johtoihin. Forest suosittelee käyttämättömien putkien poistamista valtuutetun Forest-jälleenmyyjän avulla. Valtuutettu jälleenmyyjä voi ottaa yhteyttä Forestiin ja pyytää lisäohjeita.
- Jos hoitokonetta ei ole käytetty yli 14 päivään, noudata vedenkäsittelytuotteen ohjeita ja käsittele vesi ennen hoitokoneen käyttämistä uudelleen.
- Poista kaikki vesi hoitokoneen vesijohdoista, jos konetta siirretään tai se asetetaan varastoon, varastointiajasta riippumatta. Noudata vedenkäsittelytuotteen käyttöohjetta ja testaa vesijohtojen bakteeritaso ennen koneen käyttämistä uudelleen.

VAROITUS: Yhdysvaltain tautikeskus suosittelee, että käsikappaleet ja ilma-/vesiruisku huuhdellaan potilaiden välillä 30 sekunnin ajan sekä joka työpäivän alussa ja lopussa. Näin vähennetään hetkellisesti bakteerien määrää vesijohdoissa ja vältetään ristisaastumista.

VESINÄYTTEIDEN KERÄÄMINEN VEDEN LAADUN TESTAUSTA VARTEN

Forest™-hoitokoneen käyttöiän takaamiseksi Forest suosittelee toisenvaraisten vesibakteerien määrän valvomista lähdevedessä ja hoitokoneen vesijohdoissa. Testaa omavalvontaisella testisarjalla tai ulkopuolisessa laboratoriossa seuraavissa tapauksissa:

- asennuksen ja alkukäsittelyn jälkeen mutta ennen hoitokoneen ensikäyttöä.
- toista koe asennuksen jälkeen kuukausittain ensimmäisten kolmen kuukauden ajan. Jos tulos on alle 250 pmy/ml, toista koe vähintään neljännesvuosittain testisarjalla tai ulkopuolisessa laboratoriossa. Toista koe useammin, jos neljännesvuosittaisen kokeen tulos on yli 250 pmy/ml.

HUOMIO: Jos käytät omavalvontaista testisarjaa, Forest suosittelee valvontaohjelman vahvistusta ja tulosten tarkentamista ulkopuolisessa laboratoriossa vähintään vuosittain. Valitse kokeisiin laboratorio, joka käyttää AWWAn veden ja jäteveden arvioinnin standardimetodien 9215C tai 9215D uusinta versiota tai kulloinkin uusinta vastaavaa metodia.

- Jos hoitokonetta on käytetty ilman ympäristönsuojeluviraston rekisteröimää hoitokoneen vesijohtojen antimikrobikäsittelytuotetta (jatkuvaa tai katkoittaista).
- Hoitokoneen korjaustoimenpiteiden jälkeen, jos korjaus koski hoitokoneen vesijohtoja jakelukeskuksessa, koontijohdossa, ohjainyläkappaleessa, itsenäisessä puhdasvesijärjestelmässä tai käsikappaleen tai ruiskun putkissa.
- Hoitokoneen pitkittyneiden käyttämättömyysjaksojen jälkeen.
- Jos paikallinen viranomainen on kehottanut keittämään hanaveden ja kehotuksen poistamisen jälkeen.

Veden laadun tarkkailun tarkkuuden varmistamiseksi vesinäytteissä ei saa olla antimikrobiainetta, muutoin bakteeritaso alimitataan. Poista käsitelty vesi hoitokoneen vesijohdoista ja täytä johdot käsittelemättömällä vedellä näytteiden keräämistä varten:

VAIHE 1: Ennen hoitokoneen vesijohtojen veden testaamista: poista vesipullo ja tyhjennä käsitelty vesi pullosta.

VAIHE 2: Tyhjennä hoitokoneen vesijohdot käsitellystä vedestä.

HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen tyhjennykseen.

VAIHE 3: Jos käytät puikkopatruunatyyppistä käsittelytuotetta, poista puikko tuotteen käyttöohjeen mukaisesti. Asenna Forestin toimittama vesipullon nostopuikko hetkellisesti seuraamalla käsittelypuikon asennusohjeita käänteisessä järjestyksessä käsittelytuotteen käyttöohjeen mukaisesti.

VAIHE 4: Täytä varavesipullo käsittelemättömällä vedellä.

VAIHE 5: Suorita käsikappaleen huuhdontajärjestelmä, ilma-/vesiruisku ja sylkykupin kupintäyttö, kunnes vettä virtaa kaikista hoitokoneen vesijohdoista.

HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen lataamiseen.

VAIHE 6: Pysäytä veden virta ja anna veden seistä vesijohdoissa vähintään 5 minuuttia.

VAIHE 7: Kerää vesinäytteitä kaikista hoitokoneen vesijohdoista (käsikappaleet, ilma-/vesiruisku, ienrajantasaaja, sylkykupin kupintäyttö ja muut lisävesijohdot) omavalvontaisella tai ulkopuolisella testaussarjalla ja noudata sarjan käyttöohjetta.

VAIHE 8: Kerää lähdevesinäyte ja määritä, onko hoitokoneen vedenlähde saastunut. Kunnallista vesiverkostoa käytettäessä tulevan veden näytteenottopiste on jakelukeskuksessa. Itsenäistä vesijärjestelmää käytettäessä näyte otetaan lähdevedestä, jolla vesipullo täytetään.

VAIHE 9: Puikkopatruunaa käytettäessä poista Forestin toimittama nostopuikko vesinäytteiden keräämisen jälkeen ja vaihda sen tilalle antimikrobinen puikkopatruuna.

VAIHE 10: Suorita käsikappaleen huuhdontajärjestelmä, ilma-/vesiruisku ja sylkykupin kupintäyttö ja lataa hoitokoneen vesijohdot uudelleen käsitellyllä vedellä.

HUOMIO: Katso sivujen 6 ja 7 vaihekohtaiset ohjeet vesijohtojen lataamiseen.

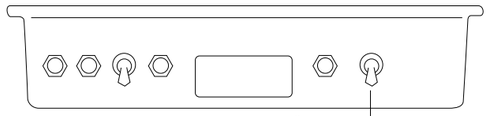
VAROITUS: Käytä puhtaita käsineitä varavesipulloa käsitellessäsi ja vedenkäsittelytuotteita käyttäessäsi tai asentaessasi. Vesipullon käsittely saastunein käsinein saattaa johtaa kontaminanttien pääsyyn hoitokoneen vesijärjestelmään.

HUOMIO: Lue vesijohtojen lataamisesta sivulta 6.

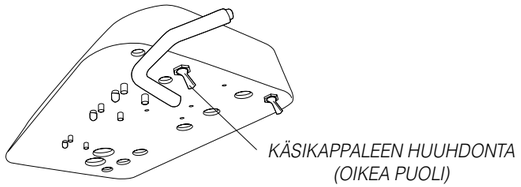
KÄYTÖNAIKAISET OHJEET HOITOKONEEN VESIJOHTOJEN YLLÄPITOON

Forest™-hoitokoneiden ohjainyläkappaleen (eli hoitoyksikön ohjainten) tyyli riippuu tilatusta mallista. Ohjainyläkappale on hoitokoneen ”johtokeskus” ja sisältää monenlaisia säätönuppeja/-kytkimiä ja instrumenttipidikkeitä. Tunnista hoitokoneen ohjainyläkappaleen tyyli ja käsikappaleen huuhdontakytkimen sijainti.

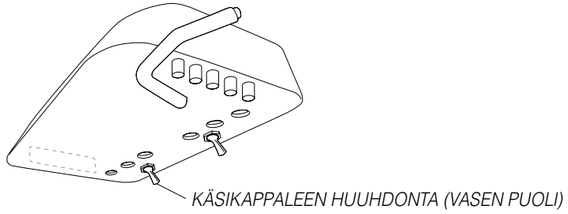
OHJAINYLÄKAPPALE ERI HOITOKONEISSA (KUVAT 1–1.7)



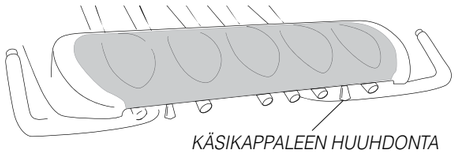
KUVA 1: TAVALLINEN IC-OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ TAKAA)



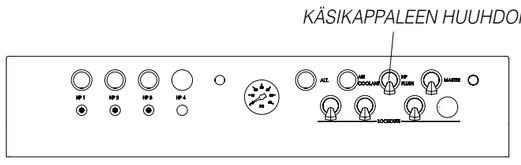
KUVA 1.1: VALUE-OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ ALTA)



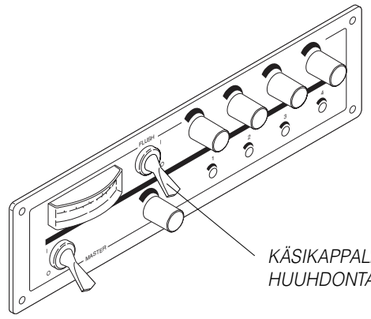
KUVA 1.2: FUSION-OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ ALTA)



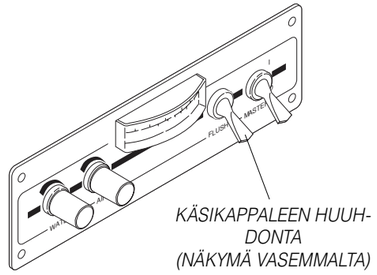
KUVA 1.3: EUROOPPALAINEN OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ EDESTÄ)



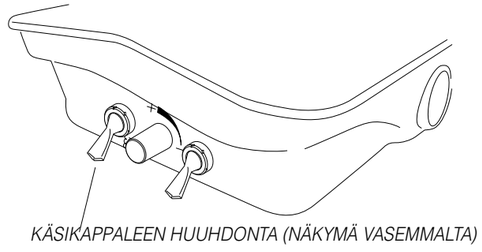
KUVA 1.4: 7000-SARJAN OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ EDESTÄ)



KUVA 1.5: SUURI PANEELIKIINNITTEINEN OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ EDESTÄ)



KUVA 1.6: PIENI PANEELIKIINNITTEINEN OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ EDESTÄ)



KUVA 1.7: MT-OHJAINYLÄKAPPALE (NÄKYMÄ SIVULTA)

VESIJOHTOJEN LATAAMINEN (VEDELLÄ TAI VEDEN-KÄSITTELYTUOTTEELLA)

KÄSIKAPPALEVESIJOHDOT (MUKAAN LUKIEN IENRAJANTASAA-JAT JA MUUT TARVIKKEET):

VAIHE 1: Täytä vesipullo ja kiinnitä uudelleen.

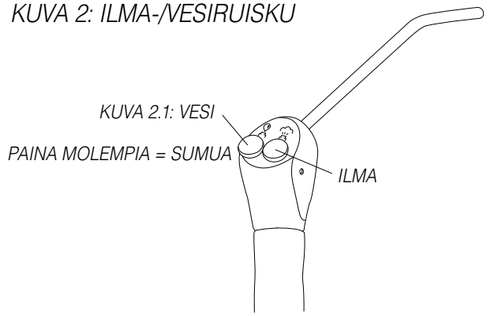
VAIHE 2: Avaa kaikki jäähdytysveden virtaamansäätöventtiilit.

VAIHE 3: Pidä kaikkia käsikappalejohtoja yhdessä pesualtaan, sylkykupin tai muun astian yllä.

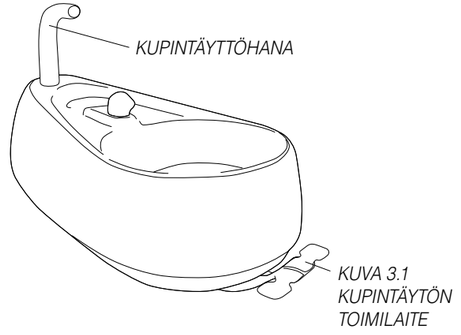
VAIHE 4: Käynnistä käsikappaleen huuhdonta, kaikista johdoista kuuluu virrata vettä (KUVAT 1–1.7).

VAIHE 5: Kun kaikista johdoista virtaa vettä, sammuta huuhdonta.

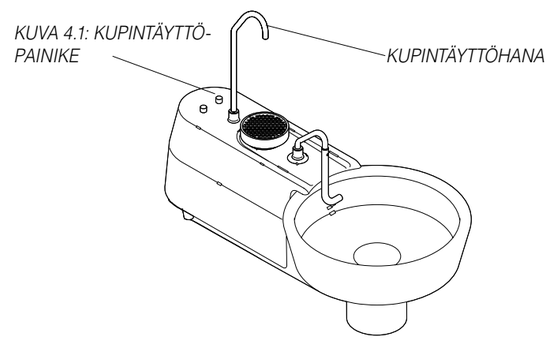
KUVA 2: ILMA-/VESIRUISKU



KUVA 3: DELUXE-SYLKYKUPPI



KUVA 4: TAVALLINEN SYLKYKUPPI



ILMA-/VESIRUISKUVESIJOHDOT (KUVA 2):

VAIHE 1: Paina ilma-/vesiruiskun vesipainiketta, kunnes ruiskun kärjestä virtaa vettä (KUVA 2.1).

VAIHE 2: Vapauta vesipainike.

SYLKYKUPIN TÄYTTÖ (KUVAT 3.1 JA 4.1)

DELUXE-SYLKYKUPPI (KUVA 3):

VAIHE 1: Toimilaite aktivoi kupintäytön. Käännä toimilaite kupintäyttöasentoon (KUVA 3.1).

VAIHE 2: Paina kupintäyttösymbolia, kunnes kupintäyttöhanasta virtaa vettä (KUVA 3.1).

TAVALLINEN SYLKYKUPPI (KUVA 4):

VAIHE 1: Paina kupintäyttöpainiketta, kunnes kupintäyttöhanasta virtaa vettä (KUVA 4.1).

VESIJOHTOJEN TYHJENTÄMINEN (VEDELLÄ TAI VEDENKÄSITTELYTUOTTEELLA)

KÄSIKAPPALEVESIJOHDOT (MUKAAN LUKIEN IENRAJANTASAAJAT JA MUUT TARVIKKEET)

VAIHE 1: Tyhjennä vesipullo ja kiinnitä uudelleen.

VAIHE 2: Avaa kaikki jäähdytysveden virtaamansäätöventtiilit.

VAIHE 3: Pidä kaikkia käsikappalejohtoja yhdessä pesualtaan, sylkykupin tai muun astian yllä.

VAIHE 4: Käynnistä käsikappaleen huuhdonta ja odota, että kaikki vesi poistuu johdoista (KUVAT 1–1.7).

VAIHE 5: Anna ilman virrata johtojen läpi ainakin 1 minuutin ajan, jotta johtoihin ei jää kosteusviivoja.

VAIHE 6: Sammuta huuhdonta.

ILMA-/VESIRUISKUVESIJOHDOT (KUVA 2):

VAIHE 1: Paina ilma-/vesiruiskun vesipainiketta, kunnes kaikki vesi on poissa (KUVA 2.1).

VAIHE 2: Anna ilman virrata ilma-/vesiruiskun johtojen läpi ainakin 1 minuutin ajan, jotta johtoihin ei jää kosteusviivoja.

VAIHE 3: Vapauta vesipainike.

SYLKYKUPIN TÄYTTÖ (KUVAT 3.1 ja 4.1)

DELUXE-SYLKYKUPPI (KUVA 3):

VAIHE 1: Toimilaite aktivoi kupintäytön. Käännä toimilaite kupintäyttöasentoon (KUVA 3.1).

VAIHE 2: Aktivoi veden virtaus kupintäyttöhanasta painamalla kupintäyttömerkkiä (KUVA 3.1).

VAIHE 3: Vapauta toimilaite, kun vesi ei enää virtaa.

TAVALLINEN SYLKYKUPPI (KUVA 4):

VAIHE 1: Paina kupintäyttöpainiketta, mikä aktivoi veden virtauksen kupintäyttöhanasta (KUVA 4.1).

VAIHE 2: Vapauta painike, kun vesi ei enää virtaa.

⚠ *VAROITUS: Älä hävitä hoitokoneen vesijohtojen kertakäsittelyyn käytettyä vettä äläkä hävitä suuria määriä käytettyjä tai vanhentuneita vesijohtojen käsittelytuotteita amalgaaminerottajiin yhdistetyillä hoitokoneen imurijohdoilla. Katso Yhdysvaltain ympäristönsuojeluviraston voimassa oleva amalgaamilaki osoitteesta www.EPA.gov.*